

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**Kern der Deutschen Sprachkunst aus der ausführlichen  
Sprachkunst (Tit.) Herrn Professor Gottscheds**

**Gottsched, Johann Christoph**

**Leipzig, 1766**

**VD18 12633739**

Das VI. Hauptstück. Orthographisches Verzeichniß gewisser zweifelhafter  
Wörter.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-16949**

XII. Regel.

Wo in der Mitte, oder am Ende ein Selbstlauter verbissen und nicht geschrieben wird: da setze man ein Oberstrichlein.

Dieses thun mehr die Poeten, als die in ungebundener Rede schreiben. Denn diese lassen billig keinen Selbstlauter aus: jene aber thun es bisweilen, des Sylhenmaasses wegen; ob es gleich auch keine Schönheit ist. Z. E. Kanitz singt:

Sonn' und Licht hat sich verkrochen,  
Und die Nacht ist angebrochen &c.

Aber freylich muß ein Poet, den Zusammenlauf der Selbstlauter zwischen zweyen Worten, so viel möglich ist, vermeiden: welches einige unwissende Anfänger in neuerer Zeit nicht beobachtet haben.

Das VI. Hauptstück.

Orthographisches Verzeichniß gewisser zweifelhafter Wörter.

A. I. S.

Al, der Fisch; die Ahle, ein Schustersprien. Alle.

As, ein todtes Vieh; er aß, von Essen. Ein Asß im Goldgewichte, oder auf den Würfeln.

Abblasen, wegblasen; ablassen, abstehen; ablösen! ablesen.

Abdecken; Apotheke, der Arzneyladen.

Abenteuer, besser Ebenteuer von Eventura.

Ach! ein Ausruf; Achen, die Stadt.

Achse, am Wagen; die Achsel. Schulter; die Art, ein Beil,

Acht und Aberacht, d. i. wiederholte Acht, nicht Oberacht.

## 40 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Acht haben, Achtung geben. Acht, die Zahl. Ahtstein.  
 Ahnen, die Vorfahren; Ahnherr, einer davon; anher,  
 bis anher, nicht anhero.  
 Ähre, Ärnte; die Ehre, ehren; ehern, von Metall.  
 Alles; als, also, folget auf gleichwie.  
 Alp, eine nächtliche Beängstigung; die Alpen, Gebirge.  
 Ältern, Vater und Mutter, von alt, älter.  
 Am, an dem; Amme, eine gemietete Säugerinn.  
 Ameise; alt Ämse, davon ämsig, fleißig.  
 Anger, eine Weide; Anger, was ein Schiff hält; ankern,  
 das Anker auswerfen Ängern, Landschaft, nicht Engern.  
 Arg, böse; die Arche, der Kasten des Noah.  
 Arm, die Armen, dürftig; Arm, die Arme; die Armee,  
 besser das Kriegsheer.  
 Ärmel, der Theil der Kleidung, der die Arme decket.  
 Asche, verbranntes Holz; ein Äsch, ein Topf; die Äsche.  
 Äthem, der Othem; athmen; Adam; die Stadt Athen.  
 Aue, eine Flur oder Wiese; das Aug, womit man sieht,  
 davon eräugen, d. i. ersehen, nicht ereignen.

### B.

2. f. Baal, ein Göthe; der Ball, die Boble, ein Pfal.  
 Baar, als baar Geld; die Bahre; die Endsyllbe bar, als  
 wunderbar; barfus, ein Paar.  
 Bach (der), ein fließend Wasser; eine Bache, eine Sau.  
 Bäche, Wasser; Pech, so die Schuster brauchen,  
 Backen, die Wange; Brod Backen! zusammen packen.  
 Bad, Badstube; er bath, er ersuchte mich; ich bade.  
 Bahne, die Straße, der Wahn, Meynung; Wanne, ein  
 hölzern Gefäß; der Bann; Pan, der Hirtengott.  
 Bähnen, den Weg bereiten; Wähnen, dafür halten;  
 bannen, beschwören; die Pfanne; die Fahne.  
 Baizen, nach Neigern jagen; beizen, das Leder einbeizen.  
 Bald, geschwind; der Wald; der Schnee ballt, besser  
 ballet sich; Bohlen, starke Bretter.  
 Balg (der), eine Thierhaut; Blasebalg, in Orgeln, nicht  
 Balken; Balge, ein Waschgefäß; ein Balken.  
 Ballast, in Schiffen Sand und Steine, Pallast, ein Her-  
 renhof; Wallach, ein verschnittener Hengst.

Bällen,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 41

- Bälle**, von Ball; das Bellen der Hunde.  
**Band**, (das), er band mich; er bahnet den Weg; das Pfand. Die Wand; er wand sich wie ein Wurm.  
**Bange**, furchtsam; die Bank, worauf, man sitzt, oder wor ein man Geld leget, Banket, ein Gastmahl.  
**Banner**, bey den Alten so viel, als iho Panier, eine Fahne von Pannus; Pfänner, von Pfaune, ein Salzzunker in Halle.  
**Bär**, ein wildes Thier; die Beere, eine Frucht; Bär-mutter, von gebähren; die Sähre, von fahren.  
**Barg**, er barg sich, von bergen; und dieß von Berg; Barke, ein kleines Fahrzeug; Parc ein Garten.  
**Bart**, am Rinne; eine Barte, ein Veil, davon Helmbar-ten; eine Warte, ein Wachthurm; ein Baret, ein Doctor- oder Magisterhut; davon Baretkrämer.  
**Beet**, ein abgetheilter Fleck im Garten; Bett, worauf man schläft; die Beete, eine rothe Gartenwurzel, Mangold genannt; bethen, Andacht halten; ich bäthe, von ich bath; ich böthe, von blethen; ich both.  
**Beil**, eine kleine Art; Beule, ein Geschwulst, oder ein Geschwür; die lange Weile.;  
**Bein**, der Schenkel, oder ein Knochen; der Wein; fein; die Pein.  
**Beiß**, mit Zähnen; die Wand ist weiß; ich weis, davon der weise Mann.  
**Beräuchern**, in Rauch hängen; bereichern, reich machen.  
**Bergein** hoher Erdtheil; Werk, eine Arbeit, das grobe Flachs.  
**Besen**; besehen, beschauen; böse; den Acker besäen.  
**Betten**, das Bett machen; bethen, sein Gebeth thun; wetten; Beiten, warten.  
**Beute**, der Raub vom Feinde; er beuth, oder giebt dar; weit; beyde, ihrer zween; beiten, (alt) warten.  
**Bezeigen**, erweisen; bezeugen, durch Zeugnisse darthun; besiegen, überwinden.  
**Bibel**, die heilige Schrift; Biber, der Castor; die Siebel, ein A b c Buch.  
**Biene**, eine Honigfliege; Bühne, ein erhabenes Gerüste, ich bin.  
**Bier**; Böhre, ein Überzug der Bette; Birne; wir; mir.

42 Das VI. Hauptst. Orthograph.

- Biethen; miethen; bitten; gebiethen.  
 Bisam, ein Geruch; die Wiesen, die Binsen, der Pinsel.  
 Biss, die Verletzung mit Zähnen; bis, irgendwohin.  
 Bissen (der); ein Bisschen, ein wenig büßen, leiden.  
 Bitten; biethen; wüthen; gebiethen.  
 Bläß, bleich; die Blase; blasen, hauchen; erblassen.  
 Blatt, auf dem Baume; platt, flach; plattdeutsch.  
 Blech, das; ein Blachfeld; bleich, blaß.  
 Blöken, schreyen wie die Schafe; blecken, gleich den Hun-  
 den die Zähne weisen; ein Flecken, schmutzig.  
 Blut, das; die Blüte, der Bäume.  
 Bock; die Pocken, die Blattern; die Backen; packen.  
 Borte, oder Rand, die Einfassung; an Bort gehen, sich  
 zu Schiffe begeben; er bohret; der Port, die Anfurt,  
 der Hafen; die Pforte, die Thüre.  
 Both, der Briefe bringt; er both, verbiethen; ein Boot,  
 kleines Schiff; der Boden, eines Gefäßes; die Pfote,  
 der Fuß eines Thieres.  
 Brache, womit man den Flachs bricht; er brach; das  
 Feld liegt brach.  
 Brauer; Bauer, nicht Pauer; Bauherr.  
 Braut, eine Verlobte; er brauet, er bereitet Bier.  
 Bräute, verlobte Weibsbilder; die Breite, einer Sache.  
 Breit; bereit; ein Tuchbereiter; ein Bereiter.  
 Briefe, davon ein Breve, in der päpstlichen Kanzley;  
 prüfen, versuchen; er berief ihn.  
 Brillen, wodurch man sieht: brüllen, wie ein Ochs.  
 Bruch, ein; ingl. Bruch, ein sumpfigtes Gebüsch.  
 Brücke (die); Brügge, die Stadt in Flandern; Brücken,  
 Neunaugen; einen berücken, betrügen, fangen.  
 Buch, das; eine Buche, der Baum; er buck, von einem  
 Bäcker; der Bug, die Vorderpfote eines Wildprets;  
 der Bog, ein Strom.  
 Bücken, sich krümmen; die Piken, oder Lanzen; picken,  
 mit dem Schnabel hacken, davon Pickelhauben; Pickel-  
 heering, sollte Päckelheering heißen, vom einpacken und  
 Heer; weil sie heerweise schwimmen.  
 Bückling, Verbeugung; Päckling, geräucherter Heering.  
 Bude,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 43

**Bude**, ein Kramladen; die **Butte**, ein Fisch, oder ein hölzernes Gefäß.

**Bügel**, was krumm gebogenes; **Bübel**, ein Hügel; **Buckel**.

**Buhle**, ein Liebhaber; die **Bulle**, ein päbstl. oder kaiserl. Reichschluß, wie die goldene Bulle; der **Bull**, ein Brummochs; die **Pulle**, ein großer Krug, von Ampulla.

**Bund**, der, imgleichen eine türkische Binde um den Kopf; **bunt**, vielfärbigt; **wund**, verleset, der Mund.

**Buße** Neue; der **Busen**, des Menschen; der **Meerbusen**,  
C.

3. §. Da dieser Buchstab nicht einheimisch, sondern fremd ist: so giebt es nicht viel Wörter, die damit geschrieben werden könnten, und doch zweifelhaft wären. Man behalte ihn nur in lateinischen Namen und ingl. Wörtern, beym ch, und ck.

### D.

4. §. **Dach**, ein; der **Tag**; der **Dacht**, oder das Tocht einer Kerze; ich **dachte**; **Dachs**, das Thier.

**Damm**, um einen Teich; **Dambirsch**, von **Dama**, nicht **Dann** = oder **Tannhirsch**.

**Dän**, einer aus Dänemark; **den**, **denen**; **dehnen**, **recken**, **zerren**; **tönen**, **klingen**, **schallen**; die **Tenne**, eine Scheure; **tännen**, von **Tannenholz**.

**Datteln**, eine Frucht; **tadeln**, etwas verwerfen.

**Dauen**, wenn das Eis schmilzt; **thauen**, auf dem Grase.

**Der**, dieser, **derer**; **Teer**, **Wagenschmeer**.

**Dicht**, enge beysammen; **dichten**, nachsinnen; ein **Dichter**, ein Poet: **verdichten**, etwas dicht machen.

**Dicke**, der Umfang; **Tücke**, die Arglist.

**Dienste**, einem dienen; **Dünste**, feuchte Dämpfe.

**Dingen**, handeln; **Düngen**, den Acker bemisten. Ein **Ding**.

**Dir**; ein Thier; die **Thüre**; **Dürr**, trocken, hager.

**Dogge**, ein engl. Hund; **Tocke**, eine Puppe; **Toggenburg**.

**Dole**, ein Vogel, der reden lernet; **toll**, närrisch.

**Don**, der Strom; die **Done**, eine Bogelschlinge, **Donau**, der Strom; **Dohna**, das burggräfl. Haus; **Ton**, der Laut; der **Thon**, des Töpfers.

**Drang**, von drängen; **Trank**, Getränk; ich **trank**; **ge-drang**, dicht beysammen.

**Drat**, von Eisen oder Metall; ingl. von **Garne**; ich **trat**.

**Drey**,

## 44 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Drey, eine Zahl; treu, die Treue; ich dräue, drohe.  
 Dritte; die Tritte, oder Schritte.  
 Drücken, drücken; trocken, trocknen, imgl. treugen.  
 Du, die Person; thu, ich thue.  
 Dumm, einfältig; der Thum, plattdeutsch Dom.  
 Dünkel, ein Bahn; Dinkel, eine Art Geträudes, davon  
 Dünkelspiel; besser Dinkelsbüchel; d. i. ein Hügel,  
 worauf Dinkel wächst.  
 Dünken, dafür halten; tünchen, überweißen; Dingen,  
 handeln; düngen, misten; eintunken, eine Tunte.

### E.

5. §. Ebenholz, der Eibenbaum: Eibischbeeren.  
 Ecke, ein Winkel; die Ecker, Eichel; Äcker, Felder.  
 Ehe (die), der Ehestand; ehe, bevor.  
 Ehre, die, ehren; eher, geschwinder; ehern, metallen;  
 Ähre, Kornähre; er, die Person.  
 Eiche, der Eichbaum; euch, auf Personen.  
 Eigen, mein eigen; äugen, eräugen, von Augen, sich zu-  
 tragen; eichen Holz.  
 Eile, die Geschwindigkeit; die Eule, ein Vogel; heulen.  
 Eisen, Metall; das Eis, im Winter: heiß.  
 Eiter, in den Geschwüren; das Kubeuter.  
 Elend, ein Elendthier, d. i. ein fremdes Thier.  
 Elle, (die), ein Längenmaaß; el, eine Endsyllbe, die eine  
 Verkleinerung anzeigt, als: Gurr, Gürtel; das Öl;  
 die Eller, oder Erle; daher ellern, oder erlen Holz.  
 Ende, das; die Ente, oder vielleicht besser Nte; von Anas.  
 Enden, beschließen; etwas ändern; entern, in ein Schiff.  
 Endlich, tandem, endelich, geschwind; der Endzweck.  
 Engel, ein; Enkel, Kindeskind; England, nicht Engelland.  
 Erbe, (das) die Erbschaft; Erbsen, eine Schotensfurcht;  
 erblich, ein Erbstück.  
 Ermahnen; sich ermannen, erkühnen.  
 Erz, die Erhöhung, als Erzvater; Ärz, metallisch.  
 Essen, sich sättigen: Feueressen; ätzen, eingraben.  
 Euer, die Eyer; heuet, dieß Jahr; davon heuren, mie-  
 then; heurathen, und Hure, eine gedungene Wehe.

Ey!

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 45

Ly! ein Ausrufswort; das Ly, von einer Henne; eben so alle Endsyllben auf ey, als Häucheley, Gleisnerey, u. d. g.

S.

6. g. Sahl, oder falb, blaßgelb; Pfahl, ein in die Erde gestoßener Stock, oder Pflock; ein Fohlen, besser Füllen.

Sahne, der Krieger; die Pfanne, ein Gefäß; die Wanne. Sahren, mit Pferden; Farren, als die Ochsen; Pfarrer, der Geistliche, Farrenkraut.

Fall, Zufall; die Falle, die man Thieren aufstellet; ein Pfahl; ein Ball.

Salte, die, am Kleide; ihr falltet.

Sand, er, etwas finden; das Pfand, er pfändet.

Sarr, ein Ochs; Pfarr, oder Pfarrer, der geistliche Seelenforger; die Pfarre, sein Kirchenamt; Farrenkraut.

Sast, beynabe; faste du, iß nicht; er fasset, hält fest.

Säule, die Verwesung; eine Seile; die Pfeile, Veilchen.

Säuste, die geballten Hände; feist, fett.

Seder, womit man schreibt; die Väter; der Vätter, des Vaters Bruder; ein fetter Mensch, der feist und dick ist; das Wetter.

Sehl, Fehler, ein Gebrechen; fehle nicht; Pfähle, die in der Erde stecken; ein Fell. Die Feile.

Seige, eine Frucht; ein feiger, blöder Mensch; das Feuer; die Feyer, die Begehung eines Festes.

Seist, fett; die Säuste, geballte Hände.

Seld, Acker; er fällt, von fallen; die Welt; der Bält, das baltische Meer; er bellet, wo einige sagen, er billt, wie ein Hund.

Sell, die Haut eines Thieres; die Fälle, Begebenheiten; ein Fehl, ein Gebrechen; feil, was zu kauf ist.

Sersen, am Fuße; die Verse, der Dichter; die Pfirsche.

Siel, er; viel, eines Dinges; ich fühle, empfinde; das Gefühl; ein Pfühl, im Bette.

Sinnen, das Volk in Finnland; Sinnen, Blattern im Gesichte, oder Drüsen im Schweinefleische.

Slach, eben, niedrig; die Slagge, die Fahne am Schiffe; die Fläche; die Pflege, Wartung.

Slachs; die Flasche; die Flechsen, Spannädern; flächsen, was von Slachs ist; flechten, die Flechte.

Slaum;



## 46 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Staumfedern; die Pflaumen, Früchte.

Stehen, sehr bitten; sie stöhen; pflegen, einen wohl versorgen; imgleichen pflegen, gewöhnet seyn.

Steiß, davon steißig; Fleisch, fleischicht.

Stücken, ausbessern; stügg, von jungem Gevögel; pflücken, ausrupfen; pflöcken, anheften.

Stiege (eine); die Flüge, der Vögel; die Pflüge, zum ackern.

Stiegen, stiehen; pflügen, ackern.

Stob, (ein); davon stöhen; er stob, lief davon; er stog in der Luft.

Stuch, das Verwünschen; der Flug eines Vogels; der Pflug bey dem Ackerwerke.

Stodern, begehren; fördern, befördern, forthelfen; fürter gehen, ist alt, für weiter gehen.

Stort, weiter, weg; Sturt, ein Durchgang durch einen Fluß, davon Anfurt, Frankfurt, Schweinfurt.

Stacht, die Ladung; er fraget, nach etwas.

Streund, frühe; froh; fröhlich.

Streyer, ein freyer Mann; ein Freyer, von dem gothischen frijan, lieben, davon Frijand, ein Freund, und Frijar, ein Liebhaber; sich freuen, über etwas.

Strist, der Zeitraum; er frist, begierig essen.

Studer, eine Ladung; Stutter, fürs Vieh, imgleichen das innere Zeug eines Kleides; davon füttern.

Stühren, einen leiten; Vier die Zahl.

Stüllen, (ein), vom Pferde oder Eiel, von Pullus: füllen, voll machen; fühlen, empfinden.

Stund, (ein), eine Erfindung; Pfund, Gewicht; er fund, besser, er fand ihn zu Hause.

Stür, für mich; führe, du führst; vier, die Zahl; der Fürst.

### G.

7. G. Galle, der Gallapfel; St. Gallen; das Kloster; ein Gall, Klang, davon Nachtigall; imgleichen gällen, die Ohren gällen, d. i. schallen mir.

Gans (die); ganz, was unzertrennet ist.

Gar, gänzlich; gar gekochet; das Jahr; Garn, gesponnene Fäden; der Karren, womit man fährt.

Garbe

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 47

- Garbe (die); Bündel Getrandes; der Karpfen, ein Fisch.  
Gatt, ein Ehgatt, die Gattinn, die Ehfrau; güttlich, voll Güte; göttlich, von Gott.  
Gaum (der) im Munde; kaum, mit genauer Noth.  
Gebier, von gebähren; die Gebühr, die Pflicht, Schuldigkeit; das Gewirr.  
Gebiert, (sie); es gebühret sich.  
Gedräng, der Zusammenlauf des Volkes; gedrang dicht, enge beysammen; das Getränk.  
Gefährt (ein), ein Mitreisender; Gefährde, Betrug.  
Gegen mich; die Gegend, ein umliegender Boden.  
Gehent, woran der Degen hängt; imgleichen das Ohr: gehent, gehentet, aufgehentet.  
Geil, unzüchtig; die Gäule, Rosse; geel, oder gelb.  
Geißel, Bürge; Geißel, eine Peitsche; Geise, eine Ziege.  
Geld, die Münze; die Gelte, ein hölzern Gefäß; gelt; ein Fragerwort; was gilts?  
Gelehrt seyn, viel wissen; geleeret, ausgeleeret.  
Geleit, eine Begleitung; das Geläut mit Glocken.  
Gelübd, das Versprechen; die geliebte Person.  
Gerade, eben; ich gerathe; die Gerade, besser das Geräth.  
Gern, willig; der Kern; der Gehren, an einem Kleide.  
Gemäld, ein Bildniß; gemeldet, angesaget, erwähnt.  
Gerücht, der Ruf; das Gericht, die Obrigkeit; imgleichen ein Essen.  
Geschichte (die); geschickt, von schicken.  
Gespenst, eine Erscheinung; Gespinnst, was gesponnen ist; Gespons, eine Verlobte, oder Vermählte.  
Gestad, eine Anfurt am Ufer; ich gestatte, erlaube.  
Glauben, an Gott; klaben, mühsam aussuchen.  
Gleiten, glitschen; geleiten, begleiten; kleiden, davon bekleiden; NB. ein Amt bekleiden, nicht begleiten.  
Glücken, wie eine Henne; glücken, nach Wunsche gelingen.  
Gott; ein Goth, Gothland; der Koth; das Jod.  
Götz, ein Abgott; ergötzen, erquicken, kömmt von Arz, ärzen, speisen, füttern; sollte also ergäßen heißen.  
Grab (das); ich grabe, der Graben, Krabben, kleine Seekrebse; Krabbeln.

## 48 Das VI. Hauptst. Orthograph.

**Gram** (der), der Kummer; der **Kram**, davon **Kramen** feil haben; **gramm**, gehässig.

**Gränze**, von dem alten **Granitz**; **Kränze**, von Blumen.

**Grauen**, sich fürchten; **grauen**, grau werden; **Krauen**, sich im Kopfe krahen.

**Grimm**, Zorn; das **Grimmen**, im Wauche, davon der **Grimmdarm**.

**Grind**, ein Ausschlag; die **Gründe**, Beweise; **Gründling** ein Fisch; **gründlich**, von Grund, gründen.

**Gunst**, Gewogenheit; **Kunst**, Geschicklichkeit.

**Güter**, Vermögen; das **Gitter**, von Eisen, oder Holz.

H.

8. §. **Haabe** (die), das Vermögen; ich **habe**; der **Haber**, eine Frucht; eine **Handhabe**, von heben.

**Haag**, die Stadt; vormals ein Wald, davon alle Namen der Städte und Dörfer, mit **hagen**; imgleichen **hågen**, und das **Gehåg** kommen.

**Haar** (das); **harre**, warte; **håren**, von **Haaren** gemacht; **haaren**, die Haare fallen lassen.

**Hacke**, zum hauen; die **Hacke**, Ferse; der **Haken**, woran man etwas hängt.

**Hader**, Zank; die **Hadern**, Lumpen. Der **Haderlump**, ein Lumpensammler, weil er ruft: hat ihr, d. i. habt ihr Lumpen?

**Hafen** (der), ein Topf; der **Haven**, eine Anfurt; die **Hasvel**, ein Fluß; das **Has**, einige große süße Wasser in Preußen und Pommern; schwedisch, ein See.

**Håft**, am Degen; ingl. die **Haft**, Verhaft, eine Gefangenschaft: ein **Hest**, von hesten.

**Hälfte** (die) von halb; **helfet**, einem beystehen.

**Hall**, der Schall; **einhållig**, einstimmig; **mishållig**.

**Halle**, eine Stadt, davon ein **Håller**, die kleinste Münze, die in Halle zuerst geschlagen worden; ein **Hålrer**, zu Fischen.

**Hamen**, ein Angel; davon **håmisch**, listig, boshast; **Ham**, ein Flecken bey Hamburg.

**Hangen**, henken; daher **Henker**, nicht **Henger**.

**Hase**, ein Thier; der **Haß**, hassen, anfeinden.

**Hauch**, der Athem; daher **håucheln**, einem falsche Liebesungen sagen; **Licheln**, die Eckern.

Haupt,

# Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 49

**Haupt**, (das); daher behaupten, enthaupten, die Haube, ein Kopfsuß, behauben, oder häuben.  
**Haufen**, hie außen; Hausen, ein Fisch; hausen, wohnen; haustiren, von Hause zu Hause gehen. Die Behausung.  
**Haut**, die; Häute, Felle; heute, an diesem Tage.  
**Hayn**; ein heil. Wald, wie Zeithayn, Großenhayn; der Hahn; heim, zu Hause; heimsuchen, besuchen.  
**Hecken**, Junge brüten; die Häden, zackigtes Gebüsch, von den Haken, oder Etacheln, womit es gemeiniglich versehen ist; Gehäge, von Haag, ein Wald, Hagebuchen; hädken, klein hauen; eine Hacke, das Werkzeug dazu.  
**Heer**, eine Menge Kriegsvolk; der Herr; her, nahen; höre, mich; höher hinauf; hehr, heilig, ist veraltet.  
**Heerd**, der; die Heerde; die Härte; die Hürde; Horden.  
**Hefen**, Auswurf; die Häfen, Töpfe; die Häven, die Anfurten; die Havana in Amerika, die Höfe, von Hof.  
**Heil**, davon heilen, Heiland; heule, davon die Lule.  
**Heiß**, sehr warm; das Eis; heisch, rauh; heische, fodere.  
**Heißen**, nennen; heizen, den Ofen; Eisen.  
**Heiter**, klar; ein Bärenhäuter, der auf der Bärenhaut liegt, oder ein Faulenzer, nicht Vernheiter. S. Eiter.  
**Hell**, licht, davon erhellen; Höhle; ein Häller; Hälter, ein kleiner Fischreih; ein Höhler, der das Gestohlene aufbehält; verhöhlen, verbergen.  
**Hemme**, halt auf, hindre; das Hemde, die Henne.  
**Herb**, bitter; Herbst, die Jahreszeit; eine Erbse.  
**Hen**, oder wie man in alten Büchern findet, Häu, von hauen; Hey! ein Ausruf; heurathen, freyen.  
**Heuer**, dieses Jahr, davon heuren, miethen, davon eine Hure; ein Häuer, ein Schnitter; imgl. ein Eber.  
**Heulen**, wehklagen; heilen, gesund machen; eilen.  
**Heyde** (ein); Heide, ein unfruchtbares Land; Hayde, ein großer Wald, wie die Dübener Hayde; ein Haag, Wald.  
**Hinken**, lahm seyn; sie hingen, von hangen.  
**Hinten**, am Rücken; die Hindinn, eine Hirschkuh; Hündinn, die Peze, von Hund; hindern, abhalten.  
**Hirsch**, ein Thier; der Hirschen, eine Frucht.  
**Hirt**, der; die Hürde, der Verschlag um eine Heerde Schafe.

Kern der Sprachk.

D

Hof.

## 50 Das VI. Hauptst. Orthograph.

**Hof**, der: des Hofes, bey Hofe: hoffe; offen; er ist auf.  
**Hohl**, eine Höhle, davon aushöhlen; holen, an sich ziehen; die Hölle; hell, klar; Die Halle, an Kirchen.  
**Hohn**, Schmach; verhönen.  
**Holm**, eine Insel; **Halm**, ein Rohrgewächs, das hohl ist;  
**Helm**, eine Sturmhaube; ballen, schallen. Der Hall.  
**Horden**, der Tartarn ihre Haufen, gleichsam Hürden; der Orden, eine gestiftete Gesellschaft; an den Orten, das ist, Dertern.  
**Hund**, der; und die Hündinn; die Hindinn, f. Hinten.  
**Hungern**; ungern, mit Widerwillen; s. Ungarn.  
**Hut**, die Wache; oder der Hut, womit man das Haupt bedeckt, davon Landeshut, die Obhut.

### J. Der Selbstlauter.

**g. g. Ich**, persönlich; **ig**, die Endsyllbe, als gütig, traurig.  
**Ihm**, einem andern; **im**, als im Sommer; eine Imme, die Biene.  
**Ihn**, einen andern; **in**, das Vorwort; der **Inn**, ein Fluß; **inn**, vorzeiten inne, als die Endsyllbe des weiblichen Geschlechtes, wie von Mann, Männinne; von Fürst, Fürstinne; von König, Königinne; weil bey Verlängerung des Worts zwey n kommen; als Fürstinnen, Königinnen.  
**Ihnen**, andern, innen, darinnen, von hinnen.  
**Ihr**; ein **Irr**, oder Irrländer; **ihren**; **irren**, davon **Irrthum**, **Irrgang**; die **Irre**, in der Irre gehen.  
**Insel**, **Insel**, nicht **Insul**, **Insul**; so wie man **Regel**, **Capitel**, **Tempel**, **Exempel** spricht und schreibt.  
**Irden**, von Erde; so auch **irdisch**, nur mit einem r.  
**Ist**; er ist; so auch, du bist; **ihr** bisset, **ihr** wisset, er pisset.  
**Izt**, soviel als jetzt, oder **ietzund**; nicht aber **ietzt**, weil der Ton in der Aussprache kurz ist.

### J. Der Mitlauter.

**Ja**, **jäh**, steil, davon **jachzornig**, schnell zum Zorn; die **Jacke**, ein Wamms; **Jäkel**, Jakobchen.  
**Jahr**, das, die Zeit von 12 Monathen; gar.  
**Jener**, Mann; **Jänner**, der Wintermond; ein **Gönner**;  
**jähnen**, den Mund aufrecken.

**Joch**,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 51

Joch, das: der Koch; Juchhey! das Geschrey eines  
Trunkenen; Gog, und Magog.

Jucken, sich reiben; gucken, sehen.

Jude, ein; der gute Mann; ein Jüte, aus Jütland.

Jung, der Junge; Junker, ein Edelman, kömmt von  
jung, und Herr, gleichsam ein junger Herr.

### K.

10. K. Kalt; (die Luft ist); es galt von gelten; die Kälte;  
die Kelter; die Gelte, ein Gefäß; das Geld.

Kam, er: der Kamm, davon Kämmen.

Kampf, ein Streit; Kamp, ein morastiges Stück Vieh-  
wende; ein Kämpfer; Kampfer, ein Arzneymittel.

Kann, ich? die Kanne; ein Kahn. das Bier ist kanigt.

Karpen, ein; die Garbe, ein Bündel Getrayd. Karpey.

Karren, ein Wagen, davon die Karrete, Karrosse; Garn,  
ein Gespinst.

Karte, die; davon Karten, das Spiel mischen; ein Gar-  
ten, von warten.

Katze, die; gazzen, wie die Hühner.

Kaufen, davon Käufer; keifen, zanken.

Behle, im Halse; die Kelle, des Müurers; der Keller.

Behren, reinigen; köhren, oder kühren, heißt wählen:  
davon die Willkühr, erköhren; imgl. Kubefürst, weil  
er den Kaiser wählet; ein Behren am Kleide gähren.

Keil, ein, die Keule; geil.

Keller, im Hause; der Kellner; der Köhler, ein Kohlen-  
brenner; ein Köllner, aus der Stadt Kölln.

Kennen, mich; können, vermögen; gönnen, wünschen.

Kern, der; gern, willig; ein Korn; kernen, die Vögel  
mit Futter locken.

Kiel, der Federn, auch am Schiffe; imgleichen die Stadt  
in Holstein. kühl, von kalt; Kübel, ein Gefäß.

Kien, harzigtes Fichtenholz; kübn, beherze; das Kinn,  
am Munde.

Kies, grober Sand, Kiese, wähle; die Küsse; ein Kissen.

Kindlich; kündlich, kundbar; kübnlich, beherzt.

Kindschaft; die Kundschaft; ein Kundschafter.

De

Blau

52 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Klauben, mit den Fingern; etwas glauben; Kloben, eine Art des Hebezeuges.

Kleben; bekleiben, von Gewächsen; klaben.

Kleiden, sich anziehen, davon bekleiden, ein Amt: gleiten, glitschen, fallen: begleiten, das Geleit geben.

Klein, von Person; die Kleyen, Hülsenmehl; glühen.

Klemmen, sich quetschen; klimmen, in die Höhe klettern; glimmen, von den Kohlen.

Kletten, die zackigten Früchte der Gewächse, die sich anheften; glätten, glatt machen.

Klöße, Klößer, von Mehle; Gläser, von Glase.

Knab, daher ein Mühlknapp, Bergknapp; davon Knäbelbart; knapp, genau, glatt.

Kohle, die; der Kohl; fahl; die Galle; ein Gallatag.

Köhler, der Kohlenbrenner; das Koller, ein Zierrath um den Hals collare; der Koller bey den Pferden, eine Tollheit.

Kölln, die Stadt; ein Köllner; der Kellner über den Keller; die Kehle, am Halse; Kehl, die Reichsfestung.

Korn, ein; sie kühren, sie wählten; es gohr, von gähren; Garn, Gespinnst; Gorn, ein Silberfaden.

Koth, der Unflath; eine Kätche, ein Bauerhaus; Kothen, die Hütten, darinn Salz gesotten wird; Köthen, die Stadt; Kätche, Katharine; jäten, ausreuten.

Krähe, die; krähen, das Geschrey des Hahnes; davon krächzen, ein jämmerliches Stehnen.

Kranich, der, ein Vogel; der Krahn, ein großer Hebezeug in Seestädten; die Krone; ein Gran, ein Gewicht.

Kraut, das; mir grauet, ich fürchte mich; er grauet, wird grau; einen kraken, d. i. kräbbeln, kraken.

Kreis, der, ein Zirkel; der Greis, ein Alter.

Kriegen, bekommen; ungleichen Krieg führen; ein Krüger, Gastwirth, von Krug; kriechen; die Griechen; die Kirche; Gries, eine Art von Grütze.

Krümme, die; krümmen: der Grimm; die Krimm, in der Tartarey; die Krumen, das Weiche aus dem Brode.

Kuchen; die Küche; die Köchinn; ein Küchlein, ein jung Huhn; gucken, sehen; die Kutsche.

Kübl,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 53

Kühl, von der Luft; Kiel, einer Feder Untertheil; imgleichen der unterste Grundbalken des Schiffes; die Stadt.  
Kummet, ein Pferdegeschirr; Kummer, die Betrübniß;  
Kümmel, eine Frucht; Gumpel, ein Vogel.  
Küste, die Seekante, oder das Ufer; er küßete, den Mund, von küssen; die Kiste; der Küster, an der Kirche.  
Kutsche, ein bedeckter Wagen, nicht Gutsche; Kuxe, ein Antheil, an Bergwerken.  
Küttel, ein leinener Rock, von Kutte; der Knittel, ein Prügel.

### L.

ii. s. Lache, eine Pfütze; das Lachen; er lag; ein Gelag, Zusammenkunft; Lachs, ein Fisch; Lack, Siegelwachs; die Laake, Salzwasser; auch eine kleine Pfütze.  
Lade, ein hölzerner Kasten; die Latte, von Holz.  
Laff, ein, ein Beck; davon läffeln, sich lassenmäßig bezeigen; der Löffel.  
Laib, ein Brod; der Leib; davon leiblich; leibig, wohl bey Leibe.  
Laien, weltliche Leute; leihen; die Leichen, todte Körper; leychen, von den Fischen.  
Lamm, das; lahm, hinkend; die Lampe.  
Land, davon landen, anlanden; die Lenden.  
Landherr, Landesherr; ein Lanzenierer.  
Landmann, Landsmann; Landknecht, Lanzknecht.  
Las, er, von lesen; laß mich; laß, läßig, träge; die Last; lasset; ihr laset in Büchern, oder Kräutern.  
Laub auf den Bäumen; die Laube, oder Läume eine von Zweigen beschattete Hütte; erlauben, vergönnen.  
Laut, der; die Laute, das Loth, ein Gewicht; davon Kraut und Loth; der Pilot, ein Schiffer.  
Läuten, mit Glocken; Leute, die Menschen; leiden, davon leidlich; leidig, listig; leiten, führen.  
Lecken, davon Zellerlecker; läcken, springen, die Lahmen werden läcken wie ein Hirsch, davon Läckler, ein junger Springer; davon Lackey, ein Bedienter, zum laufen und schicken.  
Leder; Leiter, die Letter, der Buchstab.



## 54 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Leer, daher ausleeren; Lehre mich; die Lehre; ein Lehrer, lernen; das Lärmen.

Lehn, ein, davon belehnen, zu Lehne reichen; die Löhnung, der Sold eines Soldaten, von Lohn. Die Lehne daran man sich stüzet; davon sich lehnen, anlehnen.

Leicht, leichtlich, die Leichtigkeit, erleichtern; die Leuchte; erleuchten, Erleuchtungen.

Leider! eine Leiter; ein Leiter, Führer; ein Läter, der die Glocken zieht; läutern, reinigen; von lauter.

Leim, daher leimen, anleben; der Leimen, oder Leem; daher leimern.

Lein; leinen; die Leyne, ein Fluß im Hannöverischen, Leise, vom gehen; die Läuse, das Leys, oder Gleys, die Spur der Räder, worinnen ein Wagen fährt.

Leisten, (etwas); der Leysten, eines Schusters; eine Leiste, ein schmaler Streif von Holz.

Lesen, davon erlesen; lösen, davon, erlösen; loosen, das Loos ziehen.

Letzen, (sich), Abschied nehmen; der Letzte; die Letzte; Latz, ein Brustfleck, auch ein Wammis ohne Ärmel.

Licht, ein; er liegt; ihr lüget, wider die Wahrheit.

Lieb, davon die Liebe; Lippe, des Mundes, und die Graffschaft in Westphalen; die Luppe, ein hiesiger Fluß.

Liebden, E. Liebden, ein altdentscher, fürstlicher Titel, so viel als eure Geliebten; Lübbe, oder ein Gelübd, was man Gott versprochen hat; Lübben, eine Stadt.

Lied, ein; eigentlich nur ein Vers davon; d. i. Glied; davon Lied, der Deckel eines Kruges; einen Brunnen liederen, das Leder in der Pumpe zurecht machen; lüderlich, von Luder; Lüder, von Luther, oder Lotharius.

Liegen, danieder; lägen; die Lüge; Lag, und Trug; die Lücke, eine Oeffnung. Luk ins Land, ein Thurm in Nürnberg, der eine schöne Aussicht hat.

Linde, die, ein Baum; lind, oder, gelind, sanft; Lunte riechen.

List, davon listig, die Arglist; die Lüste, Begierden; er liest, ein Buch.

Loch, das; er log, redete unwahr; die Lobe, die Flamme; die Lache, eine Pfütze.

Löffel,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 55

Löffel, der; Löffeln, von Laffe; läppisch, von Lappen, das ist, schlecht, niederträchtig.

Los, lose, leichtfertig; das Loos; die Losung.

Lücke, eine; Lükertuch, das ist, Lüttichtuch.

### M.

12. §. Die Maas, der Fluß; das Maas; er maßt.

Mag (er), mache; er machet; die Macht; die Magd; der Magen, im Leibe.

Mahl, Mahlzeit; davon Gastmahl, Mittags, und Abendmahl; mal, in einmal, zweymal, u. d. gl. Maal, ein Zeichen, entweder am Leibe, oder sonst; als Grabmaal, Denkmaal, Ehrenmaal.

Mähre, eine Zeitung, Erzählung; Märchen, eine Fabel; Märe, ein Pferd, davon Marschalk, der Aufseher des Stalles; die Möhre, die gelbe Rübe; Mähren, das Markgrasthum; das Meer, die große See; mehr, mehren; die Merde, eine Kalteschale.

Malen, der Maler; mahlen, das Mehl in der Mühle zubereiten; dafür einige mühlen, sagen.

Man, das französ. on; Mann, eine Mannsperson;

Mahn, oder Mohn der Magsamen; mahnen, Schulden einfordern; der Mond.

Mandel, die, eine Frucht; das Mandel, funfzehn; der Mantel, nicht die Mäntel, wenn von einem die Rede ist; eine Mänge, Wäsche zu rollen.

Marder, ein Thier; die Marter, davon martern; ein Märtrer, ein Blutzuge der Wahrheit.

Mark, eine Gränze, davon die Markgraffschaft, ein Gebieth an der Gränze eines Landes; imgleichen Markgraf, nicht Marggraf; das Mark, im Knochen; der Markt, Jahrmarkt.

Mars, der Kriegsgott; Marsch, ein Heerzug; das Marschland, so viel als Morastland, was sumpfigt ist.

Masern, die, eine Krankheit; mit Maassen.

Matt, entkräftet; die Matte, Wiese; die Motte, eine Schabe; der Moder, die Fäulniß.

Maus, die; mausen, Mäuse fangen; mauzen, wie die Katzen schreyen.

Meer, die See; mehr, ich vermehre.

## 56 Das VI. Hauptst. Orthograph.

**Meile**, eine; die **Mäuler**, maulen, zürnen.  
**Mein**, Eigenthum; ich meyne, davon **Meyneid**, juramentum putatitium, ein falscher Eid; **Mayn** der Strom, davon **Maynz** die Stadt; **May**, der Monath.  
**Meise**, die, ein Vogel; die **Mäuse**; **Meißen**, das Land.  
**Metz**, die Stadt in Lothringen; eine **Meze**, ein läderlich Weibsbild, von miethen; **Mätze**, ein Getraydemaas; **Mätzer**, ein Fleischer: **Matz**, **Matthäus**, oder **Matthias**.  
**Miethen**, z. E. ein Haus: **mitten**, in etwas; sie **mieden**.  
**Milch**; **melken**; die **Molken**.  
**Mir**; **Myrrhen**; **Möhren**, oder **Mohrrüben**.  
**Mis**, übel, als **Misgunst**, **Mishandlung**, **Mistrauen**, **Misthat**, oder **Missethat**, wegen des Wohlklanges.  
**Miß**, von messen; **müssen**, gezwungen; **missen**, entbehren; **vermissen**, den Mangel bemerken; die **Misheurath**.  
**Mit**; **miethen**; **vermiethen**; **müde**, laß werden; **Meth**, ein Honigtrank; sie **mieden**, die **Mitte**.  
**Mode**, die **Sitte**; die **Motte**, im Zeuge: **Maut**, eine Abgabe von der Einfuhr im Oesterreichischen; ein gothisch Wort.  
**Molken**; **Molch**, ein Salamander; **Moloch**, der Abgott.  
**Mos**, Gewächs; **Moses**, mosaïsch; **musivische** Arbeit: **Most**, ungegornen Wein. Die **Maß** des Viehes.  
**Müde**, ermüden; **miethen**; die **Mitte**, davon **vermitteln**, **Midas**, der König in Phrygien.  
**Muff**, ein Pelzwerk, für die Hände; **Müffchen**, Pelzärmel des Frauenvolks.  
**Muhme**, der Mutter Schwester, nicht **Mahme**; **Mummme**, braunschweiger Bier: **Mummereyen**, sich verummummen; **Larven**, sich verlarven.  
**Mus**, ein Gemüse, Brey; die **Muße**, davon **müßig**; die **Musen**, davon die **Musik**; ein **Musicant**.  
**Mütze**, die; **Mieze**, eine Kaze; **Mieße**, ein Bauermägdchen, von **Mariechen**; **nutzen**, einem etwas aufnutzen; **Mutschen**, ein Dorf in Meißen.

### 17.

13. **Nach**; **Nachen**, ein Kahn; **nabe**, er nahet sich; **nähern**, die **Nähe**; **nächstens**; **nähen**, nähren.  
**Nacht** die; er **naget**; die **Nath**, die **Nätherinn**.

**Näh:**

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 57

**Nähren**, sich erhalten; die **Nahrung**, nahrhaftig; narrhaftig; ein **Narr**; einen **narren**; **närrisch**.  
**Namen**, der; sie **nahmen**, **Nahmen**, die Festung **Namur**.

**Napf**, ein Schälchen; **Näpfe**; ein **Nesse**, des Bruders oder der Schwester **Sohn**.

**Narden**, ein Kraut, Lavendel; **Naarden**, eine Stadt.

**Nase**, die; **naß**; **nässen**, **neken**; **naschen**.

**Nebel**, der; die **Näbel**, von **Nabel**; die **Nabe**, am **Nabe**.

**Nein**, verneinen; **neun**, die Zahl; **hinein**, **inwendig**.

**Nessel**, die; das **Nöfel**, eine halbe Kanne.

**Neu**; die **Neige**; **neun**, die Zahl; **nein**.

**Nicht**; **Nichte**, **Nichtel**, des Bruders oder der Schwester Tochter; **nüchtern**, **ungeessen**, oder **ungetrunken**.

**Niesen**; **genießen**; der **Genuß**; **genesen**; **Nüsse**.

**Niete**, ein blindes Loos in der Lotterie; eine **Niethe**, ein stumpfer Nagel, daher **umniethen**, **verniethen**.

**Nisse**, die Eyer der Läuse an den Haaren; **Nüsse**, eine Frucht; der **Nießbrauch**, von **genießen**.

**Noch**, **Elend**; die **Note**, ein musikalisches Zeichen; **ingleich** eine Anmerkung in Büchern.

**Nutz**, auch **Nutzen**; die **Nutzung**; **nützen**.

### O.

14. **O**. **Oben**, der **Obermann**; die **Oper**, ein Singspiel.

**Oberster**, nicht **Obrister**; **Oberkeit**, besser als **Obrigkeit**; **erobern**, **bezwingen**; **erübern**, **ersparen**.

**Obst**; **Osten**, die Weltgegend, wo die Sonne aufgeht.

**Oder**, der Fluß, d. i. die **Ader**; **oder**; die **Otter**; eine Schlange. **Othem**, der **Athem**; **Athen**, die Stadt.

**Ofen**, der; **offen**, **öffentlich**; **öffnen**.

**Oheim**, der Mutter Bruder; **Ohm**, ein kleines Weinsfaß; **ohne**, ein Beywort.

**Opfer**, das; **opfern**; **Ophir**, das goldreiche Land; **Obermann**; die **Obern**; die **Opern**, Singspiele.

**Orden**, der **Rittern**; **Orten**, an allen **Orten**.

**Osten**, die Morgengegend; **Ostern**, das Fest der Auferstehung Christi; die **Austern**, welche einige Plattdeutschen **Osters**, und die Holländer **Oysters** aussprechen.

**Osterland**, ein Gebieth im Meißnischen; **Osterreich**.

## 58 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Otto, der Namen, so viel als Atta, oder Vater; eine Otter, Schlange; Ottomann, ein türkischer Kaiser.  
 Oxhoft, ein kleines Weinfäß; der Ochs; Ochsenkopf;  
 Orenstiru, ein Geschlechtsnamen.

### P.

15. f. Paar; die Bahre, damit man trägt; Baare; der Fluß bey Leipzig, den andre die Parde, auch die Barde, schreiben; bar, die Endsilbe in wunderbar, offenbar, u. d. gl. nicht bahr; baar Geld; barfuß.

Pacht, der jährliche Zins von einem Landgute; ein Pächter von pachten; Pact, ein Vertrag.

Pack(ein), Bündel Sachen; packen, einwickeln; packe dich; backen, der Bäcker.

Panse, die, ein alt Wort, der Bauch; davon Panzer ein Kürass; davon sich panzern, Panzerne; eine Art alter Soldat.

Pappe, Brey, Gemüse für die Kinder; Papa, ein Vater; Pabst, der römische, Bischof; Pappel, ein Baum; Pfaff, ein Geistlicher.

Part, ein Antheil, Gegentheil; der Bart; er paaret; die Barte, ein Beil, davon eine Helmbarte.

Paß, ein enger Weg, imgleichen ein Zeugniß der Reisenden; auch der Schritt eines Pferdes, davon ein Paßgänger. Passen, treffen, genau aneinanderfügen: daher ein Paßglas; baß, besser.

Path, ein; eine Pathe; er bath; die Pathen; ein Pathchen; sie bathen; eine Patte, oder Tatze.

Pein, Schmerz; Bein, ein Knochen; Wein; Weinen, Pelz, ein rauch Futter; pelzen.

Perfer; Person; persisch; ein Pfirsich; ein Bärtsch.

Pest, eine Festung; die Pest, eine Seuche; der beste, von bass.

Pfahl, ein; fahl, falsch, oder gliblicht; ein Fohlen, besser Füllen.

Pfarrer, ein Geistlicher; Sarr, ein Kind; Sarrenkraut.

Pfau, ein; die Frau.

Pfeil, ein; die Seile; feilen; es ist feil; der Pfeiler.

Pfennig, eine kleine Münze; ein Pfännchen, kleine Pfanne.

Pferd, ein; er fährt; fertig,

Pfersich, oder Pfirsich; kömmt von persisch.

Pflaster.

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 59

**Pflaster**, ein Umschlag zur Heilung; imgleichen der steinerne Boden auf der Straße.

**Pflaume**, eine Art Obst; Flaumfedern.

**Pflegen**, sich; die Flächen; sehen, bitten.

**Pflock**, ein hölzerner; pflöcken; anheften, pflücken; ein Block, der dickste Stamm vom Baume.

**Pflug**, pflügen; Flug, fliegen; Flucht, fliehen; der Fluch; fluchen.

**Pfropf**, ein Stöpsel; pfropfen; ein Pfropfreis.

**Pfründe**, eine Präbende.

**Pful**, eine große Psüße; Pfuhl, ein Rissen, Polster.

**Pfund**, ein Gewicht; Fund; Bund; es ist wund.

**Piken**, lange Spieße; picken, mit dem Schnabel hacken; sich bücken; biegen; sich beugen.

**Pirna**, eine Stadt; Birne, eine Frucht; eine Böhre, ein Bettbezug in Preußen.

**Plagen**, quälen; placken, die Unterthanen aussaugen.

**Platt**, flach, eben; die Platte, eine geschorne Glase auf dem Kopfe; ein Blatt; Platz, ein Raum, der Markt.

**Plaudern**, schwätzen; Plündern, von Plunder.

**Plump**, grob, ungeschickt; die Plumpe, oder Pumpe.

**Pol**, ein stillstehender Punct am Himmel; Pohlen das Volk.

**Polster**, ein Pfuhl unter die Arme; poltern, lärmen.

**Possen**, einen Possen spielen, einen betrügen; die Post, das öffentliche Botenwesen; boskeln, Regel schieben; die Boskel, eine Kugel; ein Boskelspiel, die Kegelbahn.

**Pralen**, großthun; prallen, zurück prallen.

**Preis**, Ruhm; die Preußen, das Volk; preise, lobt, Presburg bresshaft; pressen, drucken.

**Prüfe**, versuche; Briefe schreiben; Berief, von berufen.

**Pulle**, die, ein irdenes Trinkgefäß; der Bull, ein Stier; eine Bulle, vom Pabste oder Kaiser; bahlen; ein Buhle.

**Puls**: der Adern Schlag; Bolz, ein Pfeil zum Armrust;

**Pilz**, ein Erdschwamm; Blitz; Pilsen in Böhmen.

Q.

16. J. **Quaal**, Pein; **Kahl**, bloß; **Qualm**, Dampf. **Quälen**, plagen; die **Quelle**, ein Handtuch; die **Quelle**, quellen.

**Quar:**

## 60 Das VI. Hauptst. Orthograph.

**Quarre**, vor der Pfarre, ein Sprüchwort; ein Karren.  
**Quart**, ein Maas von Getränke, ein Viertel; die Karte, ein steifes Blatt Papier; davon das Kartenspiel; er karret er schiebt einen Karren; er quarrete, wie ein Frosch.  
**Quelle**, von quellen; die Kelle, der Mäurer; die Kehle.  
**Quitt**, frey und ledig; davon quittiren, Quittung; die **Quitte**, ein raucher herber Apfel.

### K

17 § **Kaam**, oder **Koom**, das Fett auf der Milch; **Rahm**, der Bilderrahm.  
**Kab**, der; **Kaab**, die ungarische Festung; ein **Kapp**, ein schwarz Pferd; **rab**, für herab, tauget nichts; wie **rauf**, rein, für herauf, herein.  
**Kache**, die; der **Kachen**; hervor **ragen**; der **Ragen** von Fischen; der **Hoggen**, Getrâyd.  
**Kächen**, von Kache; **Rechen**, eine Harke; det **Regen**, regnen; rechnen.  
**Kad**, (das) am Wagen; **Kath**, ein guter; die **Katte** oder **Kake**; **rathen**; **ausrotten**; davon **Kode**.  
**Kain**, die Gränze zwischen zweyen Feldern; **rein**, sauber; der **Rhein**, ein Fluß; herein.  
**Kand**, der Bort, Umfang; er **rannte**, oder **rennete**.  
**Kang**, die Würde, der Vorzug; **Kange**, ein ungerathen Kind; **Kank**, Betrug; **Kanken**, die langen Stängel am Kürbis, oder Weinstock, u. d. gl. er **rang**.  
**Kasen**, wüthen; die **Kasen**, im Grünen.  
**Kaub**, rauben, ein **Käuber**; die **Kaupe**; ein **Reiber**, der Farbe.  
**Kände**, unterm Viehe; die **Kaute**, ein Kraut; ich **reute**.  
**Rauh**; der **Rauch** vom Feuer; **rauch**, von Haaren.  
**Käume**, von Kaum; die **Keime**, an Versen; ungereimt.  
**Kausch**, vom Trinken; das **Kauschen**, Geräusch.  
**Kaute**, ein geschobenes Bierreck; die **Käude**, ein Ausfaß am Viehe.  
**Recht**, das; **rechten**, vor Gerichte liegen; die **Rechte**, verstehe, Hand; der **Rechen**, die Harke.  
**Rede**, vom reden; die **Rhede**, ein Hafen, wo die Schiffe sicher liegen; königliche **Räthe**; **rette** mich; eine **Rätte**, ein Hund; die **Röthe**, Farbe; **erröthen**, roth werden.  
**Redner**,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 61

- Kedner**, ein; **Käder**, am Wagen; ein **Ketter**, Erretter; von **Köder**, ein adeliches Geschlecht, vielmehr von dem alten Worte **Kode**, oder **ausrotten**, in **Wernigerode**, **Elbingerode**; **Kehder**, ein Schiffer.
- Kegen**; der **Rechen**, eine Harke; **recken**, ziehen; in **Köcken**, in Kleidern.
- Reiche**, dar; **reich** seyn; das **Reich**, Königreich; der **Reiger**, ein Vogel.
- Reif**, gefroener **Eis**; **reif**, von Früchten; der **Reifen**, um ein Gefäß; **räufen**, oder **raufen**.
- Reis**, der, eine Frucht; die **Reise**, ich **verreise**; **Reuß**, die Grafen; die **Fisch-Reuße**; **Reußen**, die **Russen**; **reißen**, zerreißen; die **Reiser**, von Bäumen.
- Rente**, Einkünfte; er **rennete**, er **lief**; er **zerrann**, das ist, **schmolz**; davon **zerronnen**.
- Rettig**, eine scharfe Wurzel; **rette dich**, **erhalte dich**.
- Reue**, Leid; die **Reihe**, Folge; ein **Reigen**, ein Tanz.
- Reiten**, ein **Reiter**; **ausreuten**, **ausjäten**; die **Räude**, ein böser Grund; **Rüde**, ein Schafhund.
- Rieben**, (sie); **Räben**, eine Frucht; **Ribben**, eines Leibes.
- Riechen**, mit der Nase; **rügen**, **anklagen**; die **Insel Rügen**; die **Stadt Riga**; der **Fluß Rega**, in Pommern.
- Riemen**, von Leder; **rühmen**, loben.
- Riese**, ein; ein **Riß**, eine Zeichnung, imgleichen ein Bruch in der Mauer; ein **Ritz**, eine Spalte; ein **Rieß** Papier.
- Rind**, ein Hornvieh; die **Rinde**, am Baume; die **Ründe**, **Rundung**; in die **Runde**; es **rinnt**; es **gerinnt**, besteht.
- Ring**, ein; **ringen**; **gering**, schlecht; **vergeringern**.
- Rinnen**; davon der **Rhein**, und die **Rhone**, gleichsam die **Rinne**, zu Feuchtigkeiten; **rünnen**, oder **gerünnen**, **geliefen**; die **Runen**, altnordische Buchstaben, von **raunen**, einem was heimliches beybringen.
- Rock**, ein Oberkleid; **Rocken**, ein Spinnrad; **Roggen**, Getränd; **Ragen**, der Samen in den Fischen.
- Roh**, ungekocht; die **Ruhe**; **rauh**, scharf, unsanft.
- Room**, oder **Raam**, das Fette auf der Milch; **Rahmen**, eine Einfassung; **Rom**, die Stadt; der **Ruhm**, das Lob; **Raum**, die Höhlung.

Rose,



62 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Rose, eine Blume; das Ross, ein Pferd.

Roth, die Farbe; die Rorte; die Ratte; der Rog.

Ruf, das Gerücht; ich rufe, schreye.

Ruhr, eine Kraukheit; rühren, anrühren; Rohr, Schlf.

S.

18. s. Saal, ein; die Saale, ein Fluß; sal, eine Endsyllbe, in Jersal, Labfal, Schicksal, Trübsal.

Saat, von Saamen; satt, genug; ihr sabet; der Sattel.

Sache, eine, ein Ding; sage du; sachte, gelinde; er sagete.

Sack, ein; ein Sacken, ein Ast am Hirschgeweihe.

Säen, Samen streuen; sehen mit den Augen; die Seen, Meere; die Sehen, am Fuße; Zähne, im Munde; zehn, die Zahl.

Sägen, zerschneiden; die Säge; der Segen, ein Wunich; die Sage, das Geschwäh; eine runische Saga, eine Fabel.

Salat; Soldat, von Sold; ein Söldner; besolden.

Salbe, Pflaster; Salvay, ein Kraut; Salve geben, die Stücke losbrennen.

Sammt, mit, zugleich; Sammet, der bekannte seidene Zeug; sammeln, zusammen bringen.

Sang, von Singen; er sank, darnieder; Tank, der Zwist.

Sangen, gebratene Ähren; sie sangen, von singen; Fangen.

Saa; Säue, nicht Sauen; davon säuisch; sauer, säuerlich; sauber, säuberlich.

Saugen; säugen, Milch nehmen und geben; davon eine Säugerinn, und ein Säugling; seigen, etwas durchlaufen lassen; davon Seiger; der Zeiger; seichen, pissen.

Saum; säumen; Säumniß.

Schach, spielen; der Schacht im Bergwerke; Schächer, ein Mörder; Schecken, gefleckte Pferde; scheckigt.

Schafe, die; davon der Schäfer; schaffe, Sorge; davon schaffen, ein Schaffner; die Schaffnerinn.

Schaft, am Spieße; schaft, eine Endsyllbe, als Herrschaft, Knechtschaft; Grafschaft.

Schale, von Früchten; eine Schaale, zum Trinken; schal, verdorben, vom Getrunke; Schall, davon die Schälle; erschallen.

Schälen,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 63

- Schälen, die Schale abnehmen; scheel ansehen; die Schälle, von Schall; schielen, überzwerch sehen.
- Schalt, er schimpfte; es schallet, klingt; schalten, einschalten, einschieben; davon Schalttag.
- Schämen, sich; Schemen, alt, ein Schatten; Schemel, ein kleines Fußbänkchen; die Semmel.
- Scharmützel, ein kleines Gefecht im Kriege; ein Schmarvogel, der sich gern bey andern zu Gaste bittet.
- Scharren, wie die Hühner; Schaaren, der Kriegsleute.
- Schatz, davon kömmt schätzen.
- Schauer, ein Zuschauer; Scheure, die Tenne; schetzen, reiben, waschen.
- Scheere, eine; die Schären, vor Stockholm, gewisse Klippen in der See; scherem, die Schaffschure.
- Scheibe, wornach man schießt; schieb du; eine Schaubbe, ein Kragen der Alten; ein Schaubhut.
- Scheide, eine; scheid ab; ein Scheit, von Holz; davon ein Grabscheit, Nichtscheit; ich scheuete; fürchtete mich, die Scheitel, der Wirbel auf dem Haupte, oder die Trennung der Kopshaare, nicht Schädel, oder Schedel; Abscheid, Bescheid, gescheid, Unterscheid.
- Schein, leuchte; der Schein, vom Lichte; scheue du; die Scheure, Furcht; die Scheune, Tenne.
- Schenkel, ein Wein; schenken; eine Schenke, davon der Schenk, Erzschenk, der Weinschank, Bierschank, u. d. gl.
- Scherf, eine kleine Münze; die Schärfe, schärfen; schürfen, in Bergwerken.
- Schergen, Gerichtsdiener; ein Scheerchen; scherem.
- Schief, ungleich; Schiefer, Steine, womit man Häuser decket; ein Schiff; ein Schiffer; ein Schieber, davon Kartenschieber.
- Schieler, einer der da schielet; Schüler, ein Lehrling.
- Schier, beynah; schüre, beym Feuer; Schnüre.
- Schießen, mit Pulver; die Schüsse; sie schiffen, sich ausleeren.
- Schild, eine Bedeckung; schilt, von schelten.
- Schimmern; schimmeln, davon der Schimmel.
- Schinn

## 64 Das VI. Hauptst. Orthograph.

- Schindeln, Dachspäne; schinden; davon ein Schinder; Schund, Unflath.
- Schlacht, davon schlachten: der Schlächter, Fleischer; schlecht, schlechter, gering, geringer; er schlägt, einem nachschlagen, d. i. nacharten, davon Geschlecht; und aus der Art schlagen; auf einerley Schlag.
- Schlaf, der; schlaf, schlaff; von Seyten.
- Schlag, schlagen; ein Schläger, ein Mensch, der Handel suchet, oder sich gern schlägt; Schlaßen.
- Schlamm, der Koth; schlämmen, von Zeichen, sie reinigen; schlemmen, prassen; ein Schlemmer, ein Prasser.
- Schlant, wohl gewachsen; die Schlange.
- Schlau, listig; ein Slav, ein Leibeigener; davon Slaverrey, die Dienstbarkeit; Slavonier, das Volk.
- Schläuche, zu flüssigen Sachen; schleich; davon ein Schleicher, ein schlauer Gast.
- Schleife, ein geknüpftes Band; Schleppe, am Kleide; Schlippe, ein schmaler Raum zwischen zwey Häusern; die Schlappe, ein Schaden, sonderlich im Kriegswesen.
- Schleifen, schärfen; imgleichen von Städten, verwüsten. Eine Schleife, von Bände.
- Schleuß, schließe; schleiß, z. E. Federn; die Schleuse, zum Durchlaufen des Wassers.
- Schlitten, ein; davon Schlittschuhe; Schlitz, ein Riß.
- Schloß; er schloß; die Schlossen, Hagelkörner.
- Schluß, Entschluß, von entschließen; schloßweiß.
- Schmauch, eine Beleidigung; der Schmach, von schmecken.
- Schmauch, der Rauch, imgleichen ein alter Schmauch, d. i. ein loser Betrüger, daher ein Schmäuchler.
- Schmeer, von schmieren; ein Schmäher, ein Lasterer; Schwäher, der Schwiegervater.
- Schmeißen, werfen; die Schmäuse, von schmausen.
- Schnabel, der; schnappen, mit dem Maule haschen.
- Schneid, er schneidet, die Schneide; der Schneider.
- Schneyt, es; er schnäuzet, die Nase, von Schnauze, schnitzet, schnitzeln, daher ein Wildschnitzer.
- Schock, (ein), 60; ein Scheck, ein fleckiges Pferd.
- Schoten, Hülsenfrüchte; die Schotten, aus Schottland.  
Scholle;

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 65

**Scholle**, ein breiter Erdfloß bey dem Pflügen der Aecker, imgleichen die Eisscholle, ein Stück Eis; **Schulle**, eine Art von Fischen; sonst **Flindern**; die **Schule**.

**Schön**; **schon**, ist; **schone** seiner; **beschönigen**, etwas entschuldigen; **bescheinigen**. **Schonen**, die Landschaft.

**Schooß** (Abrahams); der **Schoß**, eine Abgabe; er **schoß**; der **Schuß**.

**Schöpp**, vom hebr. **Schophet**, ein Richter; ein **Schöps**, oder **Hammel**; der **Schopf**, die Haare von der Stirne; **schöpfen**, z. E. Wasser; ein **Schuppen**, darunter man Wagen schiebt; die **Schippe**, eine Schaufel; die **Schuppe**, vom Fische.

**Schuldherr**; **Schuldener**, oder **Schuldiger**; ein **Schult** heiß, oder **Schulz** ein **Schulfuchs**.

**Schur** (die Wolle) **schüren**, das Feuer anschüren; **schürren**; die **Schnuhr**, Sohnsfrau; die **Schnur**.

**Schutt**, was man wegschüttet; eine **Schüte**, ein kleines Fahrzeug; davon eine **Treckschüte**, in Holland; von **trecken** oder **ziehen**; eine **Schütte** Stroh, ein **Bund**.

**Schutz**, Bedeckung; ein **Schütz**, Jäger.

**Schwaden**, eine Art von feiner Gröhe, sonst **Manna**; imgleichen die Schichten gehauenes Grases bey dem Heumachen; **Schweden**, das Königreich; der **Schaden**.

**Schwank**, ein lustiger Possen, er **schwang**, oder **schwung**; **schwanger**; er **zwang**.

**Schwarm**, eine Menge von Bienen, oder Vögeln; **schwärmen**, fliegen, imgl. unsinnig seyn.

**Schwellen**, eines Hauses; **schwellen**, aufdunsten; davon der **Schwall**, ein wüster Haufen von etwas verächtlichem.

**Schwemmen**, die Pferde ins Wasser fahren; die **Schwemme**, der Ort, wo man es thut; **Schwämme**, Pilzen; der **Schwamm**, zum Feuchten oder Trocknen; er **schwamm**; auf dem Wasser.

**Schwer**, vom Gewichte; eine **Schwäre**, das Geschwür; ein **Schwäher**, oder **Schwager**.

**Schwert**, womit man tödtet; er **schwört**, betheuert.

**Seele**, des Menschen; **Seile**, Stricke; **Säle**, Borgemach;

**Sielen**, die Brustriemen, womit die Pferde den Wagen ziehen; sich im Rothe **siehlen**, d. i. wälzen.

**Kern der Sprach.**

**E**

**Segel,**

## 66 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Segel, auf dem Schiffe, davon segeln; Siegel, am Briefe, siegeln; die Sichel, zum Grase.

Segen, der; siegeln; segeln, schiffen; sägen, trennen.

Sehen, mit den Augen; säen, den Saamen auswerfen; seigen, davon ein Seiger, eine Sanduhr; zeigen, davon Zeiger, eine Sonnenuhr.

Sehnen (sich); die Sänen, Nerven; den Söhnen, Kindern. Seicht, obenhin; siehe Saugen; säugen.

Seide, vom Seidenwurme; die Seyte, z. E. auf der Cyther; die Seite, eines Dinges; seyð zufrieden.

Seigen, s. Saugen.

Seil, Strick; die Säule, eines Hauses. Saul der König.

Sein, vom Eigenthume; seyn, bestehen; die Seine, von einer Person; die Seyne, der Fluß.

Seit, von der Zeit; s. Seide.

Senf, ein Senfkorn; sanft; davon die Sänfte, Tragsessel.

Seuche, eine giftige Krankheit; Seiche, Urin; seicht, flach.

Seufzer, ich seufze; ein Säufer, Vieltrinker.

Sich, auf die Person; siech, krank; davon das Siechbett; ein siecher, kranker Mensch.

Sieger, ein Überwinder; sicher, ohne Furcht; der Sieg; ein Seiger; oder Zeiger.

Sie, auf Personen; sieh, eine Anzeige; zieh, oder zeuch.

Sieb, sieben, durchschütteln; sieben, die Zahl.

Siechen, krank liegen; siegen, überwinden; ziehen.

Sieden, kochen; Süden, die Himmelsgegend.

Siegel, Pestschaft; Jügel, Pferdezaum; Ziegel, auf dem Dache.

Sind, gewesen; sint der Zeit; er sinnet, nach; die Sünde, das Unrecht.

Sing, ich singe; sink, von senken; eine Zinke, krummes Pfeiferhorn; Zink, ein metallisches Wesen.

Sitz, von sitzen; Sitz, ein bunter baumwollener Zeug; eine Sitze, bey Thieren.

Sohn, ein; die Sonne; die Sahne, Kroom.

Sold, Lohn; Soldat, ein Kriegsmann; du sollt, besser du sollst.

Sollen, ich soll; die Solen, an Schuhen; die Sohle, woraus man Salz siedet; Subl, eine Stadt.

Spalte,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 67

Spalte, von spalten; Spelt, eine Art Geträydes; Spelzen, die Spreu.

Span, die Späne vom Holze; ich spanne; die Spanne, ein Maas; ein Spänner, der den Bogen spannet.

Sparen, schonen; der Sparren, ein Gebälk, so das Dach trägt; sich sperren, widerstehen; davon aussperren, versperren.

Spähen, auskundschaften; ein Späher, davon Spion; ein Speer, die Lanze; speyen, aus dem Munde.

Spät, langsam; ein Spaten, das ist ein Grabscheit; der Spaz, ein Sperling; Spat, eine Bergart.

Specht, ein Vogel; Speck, fett Schweinfleisch; Speiche, die Stralen im Rade; spähen, auskundschaften.

Spicken, mit Speck durchstechen; Spickenarden, (Spica Nardi) Lavendel; ein Speicher, ein Kornhaus, in Seestädten; speyen, auswerfen.

Spiel, spielen, zur Lust; spülen, mit Wasser; spulen, Fäden aufs Rohr wickeln, von Spule, ein Spulwurm.

Spinden, eine Holzarbeit; davon ein Spund, womit man ein Faß zuspindet; imgleichen das Spind, ein Schrank.

Spinne, eine; spinnen, Fäden ziehen.

Spree, (die), in der Markt; Spreuer; sprühen, sprützen.

Sproß, ein hervorschießendes Reis; die Sprosse, ein Querholz an einer Leiter.

Spur, späre nach; ein Sporn; spornen, antreiben.

Staal, von Eisen; er stahl, von entwenden; der Stall, fürs Vieh.

Staar, ein Vogel; imgleichen eine Augenkrankheit; starr, steif; der Stöhr, ein großer Fisch.

Staat, der; eine Stadt, die Stäte, ein Ort; auch Statt, z. E. an seiner Statt; anstatt; bestatten, begraben; stät, davon stäter, stätig, bestätigen.

Stab; Staub; die Staupe, zur Staupe hauen, d. i. stäuben; stäuben, Staub machen.

Ställe, fürs Vieh; eine Stelle, Platz; stehlen; stälen.

Stärke, die; imgl. das weiße Krafmehl, weil es die Wäsche stärket; ein Stöhr, eine Art großer Fische; Stern, am Himmel; die Stirne; das Gestirn; die Steuer, die Hülfe; steuren, wehren; das Steuer, am Schiffe.

## 68 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Stechen; stecken; einstecken; einstock; stocken; stöcken.  
Steif; steig, von steigen; der Steg; ein Stieg.  
Stelle, Ort, die Ställe fürs Vieh; stellen, setzen; stählen, mit Staal beschlagen.  
Stich; stücken; ersticken; sticheln; Grabstichel.  
Stille, ruhig; stiehl, von entwenden; der Stiel, die Handhabe; die Stühle, oder Lehnsessel; stillen; steil; hoch.  
Stof, ein Maas flüssiger Sachen; der Stoff, die Materie, oder der Zeug; Stufen, an der Treppe, imgl. die metallischen Bergstufen; Staffeln.  
Strafe, sträflich; straff; straffer, steif.  
Streit, Zank; er streuet; die Streue, ein Lager von Stroh.  
Strenge, hart; die Stränge, Seile.  
Strich, eine kurze Linie; Strick, ein Seil; strecken, ziehen.  
Stube, eine; ein Stübchen, eine kleine Stube; imgleichen Stübchen, besser ein Stöffchen Wein, oder Bier, von Stof.  
Stürzen; eine Stürze, ein Topfdeckel in der Küche; der Sturz, oder Umsturz einer Sache.  
Stützen, sich entsetzen; die Stütze, so etwas trägt; einen unterstützen; stützen, erstarren vor Schrecken.  
Sumpf, sumpfigt; stumpf; ein Strumpf.

### T.

19. J. Tafel, ein großer Tisch; Taffet, Seidenzeug.  
Tag, es taget, wird helle; der Dacht, oder das Locht im Lichte; der Tact, das Zeitmaas in der Musik; er dachte, meynete; er ist betaget, alt.  
Talg, Unschlitt, oder eine Bergart; ein Dolch, kurzer Degen.  
Taub, nicht hörend; betäuben, taub machen; die Taube, ein Federvieh; imgl. die Stäbe eines Fasses.  
Tanchen, davon ein Taucher, einer der sich unters Wasser läßt; taugen; ein Taugenichts; und tauglich, nützlich.  
Tausen; der Täufer; der Teufel; der Täuber.  
Tauschen, verwechseln; täuschen, betrügen; davon Rosstäuscher; ein Deutscher, nicht Teutscher; Taus, in der Karte, besser Daus, von Deux.

Taxe,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 69

Taxe, die Schätzung; Taxus, eine Art wälscher Tannen; der Dachs, ein Thier.

Teich, für Fische; der Teig, woraus man Brodt bäckt.

Thal, ein; davon Thaler, eine Münze, die zu Joachims-  
thal zuerst geschlagen worden; Teller.

Thau; Dauen, das Dauwetter, wenn der Frost nach-  
läßt; davon verdauen, im Magen; ein Tau, ein Schiff-  
seil; davon Aufertau.

Thiere, Vieh; Thüre, Eingang; dir, auf die Person.

Thor (der), ein Narr; das Thor, die Oeffnung; thör-  
lich, thöricht; nicht thorecht, wie die Schweizer.

Thränen, die Zähren; trennen, auflösen; zertrennen.

Thu, von thun; du, auf die Person; die Dunen, Flaum-  
federn; Dünen, Sandhügel am Seeufer; Dung, der Mist.

Thum, der Dom; so auch Vitzthum; thum, die Endsyll-  
e, als Bisithum, Fürstenthum; dumm, von Unverstand.

Tichten, sinnen; dichten; Dichter, ein Poet; dicht, enge  
beysammen; verdichten, dicht machen.

Tocht, siehe Tag; die Tochter, ein weibliches Kind; Do-  
ctor, ein Lehrer hoher Wissenschaften; ein Decker,  
Dichter.

Tod, der; todt, ein Todter; der Dotter, im Eye; eine  
Dattel, eine Frucht; Tadel, tadeln.

Ton, in der Musik; Thon, die Töpfererde; die Tonne, ein  
Gefäß flüssiger Dinge; die Done, eine Vogelschlinge;  
Don, der Fluß, die Donau; desgleichen Dohna, ein  
Städtchen, davon das gräfliche Haus.

Torf, Erde, oder Rasen, die man brennet; ein Dorf, offener  
Ort; dürfen, ich dorste, von ich darf; ich traf.

Traben, laufen bey Pferden; die Trebern, vom Malze;  
ein Treiber; sie trafen.

Tracht; eine Tracht Schläge; oder eine Tracht Essen: d. i.  
so viel man ertragen kann; trachte, bestrebe dich.

Trage, traget; trachtet; träge, läßig; treuge, trocken.

Traube, die; die Traufe; die Trau, der Strom; die  
Trawe, ein Fluß bey Lübek.

Trauen, glauben; traun! ein Zwischenwort; er dräuet,  
oder drohet; die Draude, oder Trute, eine Hexe; von  
dem alten Worte Druthe, Herr, oder Frau.



## 70 Das VI. Hauptst. Orthograph.

**Trecken**, plattdeutsch ziehen, ein Treckpott, ein Theetopf; Treckschüte; davon die Thracier Trecker hießen; Dreck, Roth.

**Trens**, die; drey, die Zahl; ich dräue, drohe; treuge, trocken; trauen, Glauben geben, auch verbinden.

**Triegen**, betrügen; sie trügen, von tragen; der Trug.

**Trinken**; dringen; ringen.

**Tritt**, ein Schritt; tritt, von treten; der dritte, im zählen.

**Tropf**, der; ein Tropfen; ein Trupp; die Truppen, das Kriegsheer, oder die Heerschaaren.

**Trost**; Beruhigung; ein Drost, ein Amtshauptmann im Braunschweigischen; eine Droffel, ein Vogel.

**Trösten**; Dresden, die Hauptstadt in Meissen; Treffen.

**Trübe**; der Trieb; er trieb, von treiben.

**Trug**; die Lügen; Trog, darinn man den Feig zubereitet; es trog, oder er betrog mich; es trocknet von trocken.

**Trumm**, besser Drumm, ein Stück von etwas; davon die Drümmer, zerdrümmern; die Trummel.

**Trupp**, Truppen: siehe Tropf.

**Tücke**, Verstellung; dick, vom Leibe; die Tocken, Puppen.

**Tüpfel**, ein Punct; Dämpfel, eine Pfütze; Tüte, ein zusammengerolltes Papier; ein Düttchen, von Deut, einer niederländischen Münze in Preußen, ist so viel als ein Kaisergrösch.

### II. Der Selbstlauter.

20. §. **Ufer**, der Rand eines Wassers; unfern, nahe; über; offen.

**Uhr**, die Stunde; die Hure, von heuren, miethen; ur, das Vorsetzwoörtchen, in Urkunden, Ursprung, Urältern;

**Urochs**, besser Auerochs; wie Auerhahn, Auerbach.

**Uarmen**; unbarmherzig.

**Umbringen**, ermorden; umringen, umgeben.

**Unbändig**; umwenden; unbindig, unverbindlich.

**Ungern**, beschwerlich; Ungarn, das Königreich; hungern, verlangen zu essen.

**Urtheil**; Vortheil; Vorurtheil; vertheilen; Erbtheil.

V. Der

V. Der Mitlauter.

- Vater, nicht Vatter; davon Väter; der Vätter, des Vaters Bruder; fetter, vom Fette.  
 Vehde, besser Fehde, der Krieg; die Fäden, von Gespinnst.  
 Veilchen, eine Blume; feil, zu kauf.  
 Verband, von verbinden; verwandt, einem angehören; er verwand den Schaden, von verwinden; ein Vorwand.  
 Verehren, hochachten; verhören, vernehmen; verherren, verwüsten.  
 Verweisen, an einen andern Ort; verweyset, der die Aeltern verloren hat.  
 Verwunden, beschädigen; verbunden, an einander gefüget; verwundern; verhindern.  
 Verzagen, ohne Hoffnung seyn; versagen, verweigern.  
 Vest, edel; fest, beständig; Fest, derFeyertag; eine Festung.  
 Vieh, das; psy, oder pfuy, ein Wörtchen, den Ekel zu bezeugen; fühle, viel.  
 Viel, unbestimmte Zahl; er fiel, von fallen; ein Pfül, zum Bette gehörig; ein Füllen; ich fühle, von anrühren.  
 Vier, eine Zahl; für, anstatt eines andern; führe, ein Führer; die Fuhre.  
 Volk, davon Pulk, ein Schwarm Tartarn; folge; die Folge; das Gefolg.  
 Vor, von der Zeit und dem Orte; Lachsforen, Forellen, Arten von Fischen; vorn von vorne.  
 Vorlage, was man vorlegt; Verlag, der Vorschuß.  
 Vorlegen, antragen; vorlügen, Unwahrheiten sagen; vorliegen, zu erst, oder vorne liegen.  
 Vorrath, vorräthig; Verrath, Berräther; ein Verächter.  
 Vorthail; vertheilen: vervorthailen; verurtheilen.  
 Vortag, etwas eröffnen; Vertrag, Vergleich.

W.

21. f. Waare, Sachen zum Verkaufe; wahr; daher Wahrheit; er war; wahren, davon Währung, die Gewähre leisten; sich wehren, vertheidigen.  
 Wachs, das; wags, von wagen, sich unterstehen; wachse, sich vermehren; wägs, etwas abwägen.

- Wächfern**, von Wachs; die Gewächse Pflanzen; wäch-  
 sen, mit Wachs reiben; der Wuchs, das Wachsthum.  
**Wade**, am Beine; die Wathe, eine Art von Fischernezen;  
 wathen, durchwathen, durchs Wasser gehen.  
**Waffen**, waffnen; Wapen; Pfaffen; Puffen u. Paffen.  
**Wagen**, der; eine Wage; sich wagen; wachen, ohne  
 Schlaf seyn; wie Wasserwogen, Meereswellen.  
**Wähler**; die Welt; der Wald; es waltet; das walte  
 Gott, von walten; sie wollten; sie wählten.  
**Währen**, dauern; sich wehren; sie wären, von gewe-  
 sen; verworren; die Gewehr leisten.  
**Wall** (der), um eine Stadt; die Wahl; wallen, herumziehen;  
 daher die Wälschen, Wallonen; Wahlen, von wählen.  
**Wälsch**, oder wälisch; Walliser, oder Wallonen; ein  
 Wallach, ein verschnittener Hengst; auch ein Mann  
 aus der Wallachey, ein aus Wälschland dahin geführtes  
 Volk; Rothweilsch, von Rothweilisch, wo sonst das  
 Reichskammergericht war; dessen Schreibart so seltsam  
 war; wälsche Hüner, wälsche Kräfte; ein Wahltag.  
**Wandeln**, handeln, gehen; wandern, davon die Bander-  
 schaft; ingl. die Bandalier, d. i. Bandeler.  
**Wanken**, sich bewegen; die Wangen, Backen; die Bank.  
**Wann**, von der Zeit; wenn, die Bedingung; Wahn;  
 wännen; erwähnen; die Wanne, ein hölzern Gefäß;  
 von wannen, woher? die Wonne, Freude; die Wuhne.  
**Wanst** (der); die Wand; die Wanze; er wand, von win-  
 den; davon überwand; er wandte; das Wamms.  
**War** (er); wahr, von Wahrheit; die Waare, Kauf-  
 mannsgut.  
**Ward** (er); warte: die Warte; der Bart; die Barte,  
 ein Beil; Hellbarten, besser Helmbarten, Helme  
 durchzuhauen; der Bort, am Schiffe; die Borte, Po-  
 samentirerarbeit; die Pforte.  
**Was**, das Fragwörtchen; das Wasser; Wasen, Rasen;  
 Base, des Vaters Schwester, ein Fasen, ein Stückchen  
 Faden von Seide, Flachs oder Wolle; fassen.  
**Weg** (der); weg! ein Ausruf; wecken; wagen, davon  
 erwägen; verwägen, von wagen; ein Weck, oder We-  
 cken, eine Art Weizenbrod.

Weich;

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 73

- Weich**; ich weiche; **Weihe**, davon das Weichbild, d. i. geweihte Bild; der **Weyh**; ein **Weyher**.  
**Weide**, Baum; die **Bieh-Weyde**; weit, entfernt; **Waidwerk**, das Wild; das **Eingeweid**; ausweiden.  
**Weil**; die lange **Weile**; die **Meile**; die **Mäuler**. Ein **Weiler**, alt ein Dorf, von **Willa**.  
**Wein** (der); ich weine; ich wäbne, meyne; nicht wehne; denn es kömmt von **Wahn**; die **Wanne**, ein Gefäß.  
**Weis** (ich); der **Weise**, Kluge; weiß, von der Farbe; ich weise, zeige; die **Weysen**, ohne Ältern; die **Weise**, Art, auch die **Bienen Königin**; **Weizen**, die Frucht.  
**Welcher**, Fragwort; ein **Welter**, von **welt**; sehn; **umwölken**, von **Wolken**; **Wältau**, das gräf. Bisthumische Gut.  
**Welle**, des **Wassers**; die **Wälle**, um die Stadt; eine **Welle** an einem **Mühlrade**; **wollen**, von **Wolle** gesponnen; **wählen**, aussondern.  
**Wenden**, umkehren; die **Wenden**, das Volk; die **Wände**, an einem Gebäude; die **Winde**, ein Hebezeug.  
**Wer**, ein Fragwort; ein **Wehr**, an einem **Mühlenflusse**; die **Wehre**, als **Gegenwehre**; **weder** dieß, noch das; ich wäre; die **Gewähre** leisten; das **Gewerb**.  
**Werk** (ein); **Werg**, vom **Flachse**; ich **wirke**.  
**Wespe**, Fliege; die **Vesper**, die **Nachmittagspredigt**.  
**West**, die **Himmelsgegend** gegen **Abend**, imgl. der **Abendwind**; die **Weste**, eine **Unterkleidung**.  
**Wetten**; die **Wette**; das **Wetter**; **wetzen**, schärfen; **Wettin**, eine Stadt; **Widdin**, in **Ungarn**; **wedeln**.  
**Wider**, entgegen; **wiederum**, zum andernmal; **Widder**, ein **Hock**; **weiter**; das **Gewitter**, die **Witterung**.  
**Wiege** (die); ich **wiege**, imgl. ich **bewege** die **Wiege**; ich **wäge**, wie **schwer** etwas ist; sie **wichen**, von **zurückweichen**; die **Wicken**, eine **Hülfsfrucht**.  
**Wiese** (die); **wisse**, von ich **weis**; das **Wiesel**; er **wies**, zeigte; der **Bisam**, eine wohlriechende Blume.  
**Wild**; **mild**; ein **Bild**; du **willt**, **besser**, du **willst**.  
**Winden**, **aufziehen**; der **Wind**; die **Winde**, ein **Hebezeug**; **überwinden**; der **Winter**; ich **finde**.  
**Wittwe** (eine); das **Witthum**; **widmen**, **zutheilen**; **mietzen**, davon ein **Mietzmam**.

## 74 Das VI. Hauptst. Orthograph.

Woche, die siebentägige Zeit; ein Wocken, oder Kocken, ein Spinnrad; Waken, große Steine; wachen.  
 Wohnen; die Wonne; Wuhne, ein Loch ins Eis gehauen; wännen, meynen; gewöhnen.  
 Wolle, von Schafen; wöllen; wohl, gut; wollen, von ich will.  
 Wort; es ist aber falsch, wenn man spricht: Er will es nicht Wort haben; es soll heißen: wahr haben; er ward, geworden; die Würde.  
 Wunde, Beschädigung; sie wunden einen Kranz; das Wunder; überwunden; ein Bund; ein Pfund.  
 Wuth; wüthen; der Wütherich; ein Widder, siehe Wider; der Muth, zumuthen.

### 3.

22. §. Zähle, zach; zagen, verzagen; zacken, reizen; die Zacken, an den Hirschgeweihen, oder an Dornen.  
 Zahl, (die); der Saal; die Sale, der Fluß; Zahl, besser Zagel, der Schwanz; doch bleibt es in Rubezahl.  
 Zahn, gewöhnt; der Samen, von Früchten; sam, die Endsyllbe, die eine Gleichheit bedeutet, gleichsam, ehrsam u. sammeln; samt, der Sammet.  
 Zahn, (der); die Sahne, auf der Milch; er sann, dachte; zannen, weinen, ein schlesisch Wort.  
 Zähne (die); zehn, die Zahl; die Zehen, am Fuße; die Zeche; die Sehne, am Bogen oder im Leibe.  
 Zähren, Thränen; zehren, verthun; zerren, ziehen; zieren, schmücken; zürnen, von Zorn.  
 Zange, (eine); der Zank, Hader; er sang, von singen; er sank, von sinken; zanken.  
 Zaubern, hexen; sauber, reinlich; säubern, reinigen; zaudern, verziehen.  
 Zaum, der Pferde, davon zäumen; der Zaun, um einen Garten, davon zäunen.  
 Zeichnen, von Zeichen machen; zeugen, Zeugniß ablegen; erzeugen; säugen, an der Brust; zeihen, beschuldigen, davon verziehen, siehe Zeuch.  
 Zeigen, mit Fingern; zeugen, Kinder erzeugen; ein Zeugniß geben, imgl. sich vermehren; ein Zeichen, Merkmaal.  
 Zeit,

## Verzeichniß zweifelhafter Wörter. 75

Zeit (die); seit, oder sint; ein Scheit Holz; die Seyte.  
Zeter, das Geschrey über einen Missethäter; Ceder, ein Baum; Zentner, ein Gewicht.  
Zech, von ziehen; der Zeug, die Materie, auch die Wafsen, davon Zeugmeister; ein Zeuge, der etwas bestätigt; die Zauche, ein Gebüsch.  
Ziege (die); ein Ziegel, auf dem Dache; der Zügel, der Pferde; die Züge, der Völker; ziehen; der Sieg; das Siechbette, von siechen, krank seyn.  
Zinn, Metall; die Finne des Tempels; der Sinn; der Zins; zinsen, davon zinsbar.  
Zittern, beben; die Cyther; Zittwer; der Eider, Birnmoss.  
Zoll (der); zollen, Zoll geben; ein Zöllner; der Sölller, der oberste Boden des Hauses; Sold, davon ein Soldner.  
Zoten, garstige, unzüchtige Reden; zotteln, Zoten reden, imgl. nachlaufen; zottigt, kraus.  
Zucht, von Sitten; er suchet; die Sucht; er zücket, das Schwert; der Zug, bey Kriegsheeren, der Marsch.  
Zwang (der); er zwang, von zwingen; ein Schwank, ein lustiger Einfall; er schwang den Säbel.  
Zween, zwo, zwey; nach Unterschiede des Geschlechtes; sich entzweyen, Zwiespalt.  
Zwerg, ein kleiner Mensch, imgl. ein kleiner Käse, in Ansehung eines großen; überzwerch, in die Quere.  
Zwilling, zweyfach; Zwillich, eine Art leinenes Zeuges; schwül, sehr warm; schwellen.  
Zwingen; schwingen; schminken; Schinken; so auch zwungen, schwungen.  
Zwirn, doppelte Fäden; schwirren; schwärmen; schmieven; Smyrna, die Stadt.

Ende der Rechtschreibung.



Des

I. Benennungen der Dinge.

1. Geschlechtswörter Articuli.
2. Nennwörter, Nomina.
  - a. Hauptwörter, Substantiva.
  - b. Benwörter, Adjectiva.
3. Fürwörter Pronomina.

II. Das Thun und Leiden anzudeuten.

1. Zeitwörter, Verba.
2. Mittelwörter, Participia.

III. Bestimmungswörter.

1. Nebenwörter, Adverbia.
2. Vorwörter, Präpositiones.
3. Bindewörter, Conjunctiones.
4. Zwischenwörter, Interjectiones.

---

---

## Das II. Hauptstück.

### (Vom Geschlechtsworte, Articulo.)

**D**as Geschlechtswort ist zweyerley, ein unbestimmtes, Ein, eine, ein; und ein bestimmtes, der, die, das. Das erste brauchet man, wenn man noch von keiner gewissen Sache reden will: als ein Stern, ein Berg, eine Frucht, ein Haus, ein Ding: das zweyte, wenn man gleichsam mit Fingern auf die Sache zeigt: der Mond, die Sonne, das Gestirn; der Mann, die Frau, das Kind.

Kern der Sprachk.

§

Diese